

EasySept® Beipackzettel

Bitte diese Packungsbeilage genau durchlesen und für die spätere Verwendung gut aufbewahren. EasySept Peroxidlösung desinfiziert, entfernt Proteine und dient zur Aufbewahrung aller weichen Kontaktlinsen, einschließlich Silikonhydrogel-Kontaktlinsen

WARNHINWEISE:

1 Verwenden Sie ausschließlich den beigefügten Speziallinsenbehälter und den neutralisierenden Katalysator mit der EasySept Peroxidlösung. **NICHT MIT ANDEREN KONTAKTLINSENBEHÄLTERN VERWENDEN.**

3 Spülen Sie die Linsen vor dem Einsetzen ins Auge nicht mit EasySept Peroxidlösung aus. Wenn Sie Ihre Linsen abspülen möchten, verwenden Sie eine sterile Kochsalzlösung.

2 Träufeln Sie die EasySept Peroxidlösung **NIEMALS** direkt in das Auge. Setzen Sie Ihre Linse **NICHT** in das Auge, bevor eine vollständige Neutralisation der Lösung erfolgt ist (mindestens 6 Stunden).

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände immer, bevor Sie Ihre Linsen berühren und nachdem Sie EasySept verwendet haben.
- Überprüfen Sie, ob der Spezialbehälter den neutralisierenden Katalysator enthält.
- Legen Sie Ihre linke und rechte Linse auf die Kuppeln in den entsprechenden Körbchen. Schließen Sie die Körbchen und achten Sie darauf, dass die Linsen nicht eingeklemmt werden.
- Halten Sie den Deckel des Linsenbehälters und spülen Sie die Linsen in den Körbchen jeweils 5 Sekunden lang mit der EasySept Peroxidlösung über einem Wasch- bzw. Spülbecken ab.
- Füllen Sie den Linsenbehälter bis zur Fülllinie mit frischer EasySept Peroxidlösung und geben Sie den Körbchenhalter unverzüglich in den Linsenbehälter. Den Behälter nicht umdrehen oder schütteln.
- Nach einer 6-stündigen Einweichdauer können Sie Ihre Linsen wieder einsetzen.
- Wenn Sie die Linsen aus den Körbchen genommen haben, entsorgen Sie die restliche Lösung aus dem Linsenbehälter. Dann spülen Sie den Behälter mit EasySept Peroxidlösung über einem Wasch- bzw. Spülbecken ab und lassen ihn geöffnet an der Luft trocknen.

Wenn Sie nicht vorhaben, Ihre Linsen unmittelbar nach dem Desinfektions- bzw. Neutralisationsprozess zu tragen, wiederholen Sie die obigen Schritte nach 24 Stunden und vor dem Einsetzen Ihrer Linsen. Wenn Sie zusätzlich täglich einen Reiniger verwenden, müssen Sie die Linsen gründlich mit Kochsalzlösung abspülen, bevor Sie sie in der EasySept® Peroxidlösung einweichen.

INHALT: Sterile und gepufferte 3%ige Wasserstoffperoxidlösung mit einem Phosphonsäurestabilisator, Natriumchlorid und Phosphatpuffern.

Gegenanzeige (Gründe für die Nichtanwendung): Bei Allergie auf einen der Bestandteile dieses Produkts nicht verwenden.

Die Nichtentsorgung der Lösung aus dem Linsenbehälter nach jeder Benutzung oder der Einsatz von Wasser zur Pflege der Linsen kann zur Verunreinigung führen, was wiederum zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zum Sehverlust führen kann. Weitere wichtige Sicherheitshinweise erhalten Sie in den beiliegenden Anweisungen.

Wichtige Sicherheitshinweise:

- Halten Sie sich grundsätzlich an die Gebrauchsanweisung. Die Nichtbeachtung der Produktanweisungen kann zu Sehverlust bzw. zu Brennen und Stechen führen.
- Die EasySept Peroxidlösung ist KEINE Mehrzwecklösung.
- Träufeln Sie EasySept Peroxidlösung nicht direkt in das Auge und setzen Sie die Linse erst dann ein, wenn eine vollständige Neutralisation der Lösung erfolgt ist (mindestens 6 Stunden).
- Spülen Sie Ihre Linsen vor dem Einsetzen nicht mit EasySept Peroxidlösung ab. Wenn Sie die Linsen abspülen möchten, verwenden Sie eine sterile Kochsalzlösung.
- Waschen und trocknen Sie stets Ihre Hände, bevor Sie die Linsen anfassen.
- Verwenden Sie für Ihre Linsen und Ihren Linsenbehälter kein Leitungswasser, abgefülltes Wasser und keinen Speichel.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion der Kontaktlinsen nur frische Lösung.
- Wechseln Sie Lösung, Linsen und Linsenbehälter immer gemäß den Anweisungen.
- Vermeiden Sie es, den Rand des Behälters mit anderen Oberflächen in Berührung zu bringen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Bringen Sie den Deckel nach Benutzung wieder an.
- Nicht zur (thermischen) Desinfektion mit Hitze geeignet.
- Gehen Sie regelmäßig zu Ihrem Augenarzt.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Lösung im Linsenbehälter immer nach jeder Verwendung entsorgen.
- Flasche bei Nichtverwendung gut verschließen.
- Vor Ablauf des Verfallsdatums verwenden (auf der Verpackung und der Flasche zu finden).
- Entsorgen Sie den Flaschen- und Linsenbehälter 90 Tage nach Anbruch oder nach 35 Anwendungen, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Bei Raumtemperatur lagern.
- Die Lösung immer bei Raumtemperatur verwenden.
- Bei beschädigtem oder fehlendem Schutzsiegel nicht verwenden.
- Verwenden Sie die Lösung nur mit dem speziellen EasySept Linsenbehälter.
- Den Behälter nicht umdrehen oder schütteln, da nicht neutralisiertes Peroxid auf der Kappe verbleiben kann.
- Vermeiden Sie den Kontakt der EasySept Peroxidlösung mit Stoffen.

FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN

Lieferform: EasySept Peroxidlösung ist in sterilen Plastikflaschen mit 120 ml und 360 ml erhältlich und wird mit einem neuen Peroxid-Linsenbehälter geliefert. Flaschen und Verpackung sind mit einer Chargennummer und einem Verfallsdatum versehen.

Ausgabedatum: 2021-02

Notice patient EasySept®

Veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour pouvoir la consulter ultérieurement. La solution de peroxyde EasySept désinfecte, déprotéinise et conserve toutes les lentilles de contact souples, y compris celles en hydrogel de silicone

AVERTISSEMENTS :

1 Utilisez uniquement l'étui à lentilles spécial et le disque de neutralisation fournis avec la solution de peroxyde EasySept. **N'UTILISEZ PAS CE PRODUIT AVEC D'AUTRES ÉTUIS À LENTILLES.**

3 Ne rincez pas les lentilles avec la solution de peroxyde EasySept avant de les insérer dans vos yeux. Si vous souhaitez rincer vos lentilles, utilisez une solution saline stérile.

2 N'insérez JAMAIS la solution de peroxyde EasySept directement dans l'œil. NE placez PAS votre lentille dans l'œil tant que la neutralisation de la solution n'est pas complète (minimum 6 heures).

MODE D'EMPLOI

- Lavez-vous et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler vos lentilles et après avoir utilisé EasySept.
- Vérifiez que l'étui à lentilles spécial comprend le disque neutralisant.
- Placez vos lentilles gauche et droite sur les coupelles à l'intérieur des paniers appropriés. Fermez les paniers en prenant soin de ne pas coincer les lentilles.
- Tenez le couvercle de l'étui à lentilles et rincez les lentilles dans les paniers avec la solution de peroxyde EasySept pendant 5 secondes chacune, au-dessus d'un évier/lavabo.
- Remplissez l'étui à lentilles jusqu'à la ligne de remplissage avec de la solution de peroxyde EasySept neuve, puis placez immédiatement le panier de support dans l'étui à lentilles. Ne retournez pas ou ne secouez pas l'étui.
- Vos lentilles seront prêtes à être portées après 6 heures de trempage.
- Une fois les lentilles retirées des paniers, jetez toute solution restante de l'étui à lentilles, rincez l'étui avec la solution de peroxyde EasySept au-dessus d'un évier/lavabo et laissez le capuchon de l'étui sécher à l'air libre.

Si vous n'avez pas l'intention de porter vos lentilles immédiatement après le processus de désinfection/neutralisation, répétez les étapes ci-dessus après 24 heures et avant d'insérer vos lentilles. Si un nettoyant quotidien distinct est utilisé, assurez-vous de bien rincer les lentilles avec une solution saline avant de les tremper dans la solution de peroxyde EasySept®.

CONTENU : Solution stérile et tamponnée de peroxyde d'hydrogène à 3 % avec un stabilisant d'acide phosphonique et des tampons de chlorure de sodium et de phosphate.

Contre-indications (Raisons de ne pas utiliser ce produit) : Si vous êtes allergique à l'un des composants de ce produit, ne l'utilisez pas.

Si vous ne videz pas la solution de l'étui à lentilles après chaque utilisation ou si vous utilisez de l'eau pour le traitement de vos lentilles, vous risquez une contamination susceptible d'entraîner des blessures oculaires ou une perte de la vision. Reportez-vous aux instructions accompagnant le produit pour plus de consignes de sécurité importantes.

Consignes de sécurité importantes :

- Respectez toujours le mode d'emploi du produit. Le non-respect du mode d'emploi du produit peut entraîner une perte de la vision ou des brûlures et des picotements.
- La solution de peroxyde EasySept N'EST PAS une solution multifonctions.
- N'insérez pas la solution de peroxyde EasySept ou la lentille directement dans l'œil tant que la neutralisation de la solution n'est pas complète (minimum 6 heures).
- Ne rincez pas les lentilles avec la solution de peroxyde EasySept avant de les insérer dans vos yeux. Si vous souhaitez rincer les lentilles, utilisez une solution saline stérile.
- Lavez-vous et séchez-vous toujours les mains avant de manipuler les lentilles.
- N'utilisez pas d'eau du robinet, d'eau en bouteille ni de salive avec les lentilles ou l'étui à lentilles.
- Utilisez uniquement de la solution neuve pour nettoyer et désinfecter les lentilles de contact.
- Remplacez toujours vos solutions, vos lentilles et votre étui à lentilles à la fréquence indiquée.
- Afin d'éviter toute contamination, ne mettez pas l'embout du récipient en contact avec quelque surface que ce soit. Remplacez le bouchon après utilisation.
- N'utilisez pas ce produit avec une désinfection thermique (chaleur).
- Consultez régulièrement votre ophtalmologue.

Précautions :

- Jetez toujours la solution de l'étui à lentilles après chaque utilisation.
- Maintenez le flacon bien fermé entre chaque utilisation.
- Utilisez le produit avant la date de péremption imprimée sur l'emballage et le flacon.
- Jetez le flacon et l'étui à lentilles 90 jours après ouverture ou après 35 utilisations, selon la première éventualité.
- Conservez le produit à température ambiante.
- Utilisez toujours la solution à température ambiante.
- N'utilisez pas le produit si le sceau d'invulnérabilité est manquant ou cassé.
- N'utilisez la solution qu'avec l'étui à lentilles EasySept spécialement conçu.
- Ne retournez pas ou ne secouez pas l'étui car du peroxyde résiduel non neutralisé pourrait rester sur le capuchon.
- Évitez tout contact de la solution de peroxyde EasySept avec des tissus.

CONSERVER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

Conditionnement : La solution de peroxyde EasySept est disponible à l'achat en flacons en plastique stériles de 120 et 360 ml et est fournie avec un étui à lentilles neuf. Les flacons et les emballages comportent un numéro de lot et une date de péremption.

Date de publication : 2021-02

Istruzioni per l'utilizzatore di EasySept®

Leggere attentamente e conservare questo foglio per future consultazioni. La soluzione al perossido EasySept disinfetta, rimuove i residui proteici e conserva tutte le lenti a contatto morbide, comprese quelle in silicone hydrogel

AVVERTENZE:

1 Utilizzare solo lo speciale portalenti ed il disco neutralizzante forniti in dotazione con la soluzione al perossido EasySept. **NON UTILIZZARE CON ALTRI PORTALENTI.**

3 Non sciacquare le lenti con la soluzione al perossido EasySept prima di indossare le lenti. Se si desidera risciacquare le lenti, utilizzare una soluzione salina sterile.

2 Non inserire MAI la soluzione al perossido EasySept direttamente nell'occhio. **NON posizionare la lente nell'occhio fino a quando non è avvenuta la completa neutralizzazione della soluzione (minimo 6 ore).**

ISTRUZIONI PER L'USO

- Lavare e asciugare sempre le mani prima di maneggiare le lenti e dopo aver usato EasySept.
- Verificare che lo speciale portalenti includa il disco neutralizzante.
- Posizionare le lenti sinistra e destra sulle apposite cupolette all'interno degli appositi cestelli. Chiudere i cestelli facendo attenzione a non danneggiare le lenti.
- Tenere il coperchio del portalenti e risciacquare le lenti nei cestelli con la soluzione al perossido EasySept per 5 secondi ciascuna, sopra un lavandino/una bacinella.
- Riempire il portalenti fino alla linea di riempimento con soluzione al perossido EasySept fresca, quindi posizionare immediatamente il supporto con i cestelli nel portalenti. Non capovolgere o scuotere il portalenti.
- Le lenti saranno pronte per essere indossate dopo essere rimaste immerse per 6 ore.
- Una volta che le lenti sono state rimosse dai cestelli, gettare la soluzione residua dal portalenti, sciacquare il portalenti con la soluzione al perossido EasySept su un lavandino/una bacinella e lasciare asciugare all'aria.

Se non si intende indossare le lenti immediatamente dopo il processo di disinfezione/neutralizzazione, ripetere i passaggi precedenti dopo 24 ore e prima di utilizzare le lenti. Se si utilizza un altro detergente giornaliero, assicurarsi di sciacquare accuratamente le lenti con della soluzione salina prima di immergerle nella soluzione al perossido EasySept®.

CONTENUTO: Soluzione al perossido di idrogeno al 3% sterile e tamponata con acido fosfonico come stabilizzatore, cloruro di sodio e tamponi fosfato.

Controindicazioni (motivi per non utilizzare il prodotto): Non utilizzare in caso di allergia ad uno qualsiasi degli ingredienti di questo prodotto. **L'eventuale riutilizzo della soluzione o l'uso di acqua per la pulizia delle lenti potrebbe causare la contaminazione delle stesse, con conseguente rischio di lesioni oculari e potenziale perdita della vista. Per ulteriori informazioni di sicurezza, leggere le istruzioni allegate.**

Informazioni importanti di sicurezza:

- Seguire sempre le istruzioni per l'uso del prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni del prodotto può causare perdita della vista o provocare forte bruciore e irritazione.
- La soluzione al perossido EasySept NON È una soluzione unica.
- Non inserire la soluzione al perossido EasySept o la lente direttamente nell'occhio fino a quando non è avvenuta la completa neutralizzazione della soluzione (minimo 6 ore).
- Non risciacquare le lenti con la soluzione al perossido EasySept prima di indossarle. Se si desidera risciacquare le lenti, utilizzare una soluzione salina sterile.
- Prima di toccare le lenti, lavarsi ed asciugarsi sempre le mani.
- Non pulire le lenti o il portalenti con acqua di rubinetto, in bottiglia o con la saliva.
- Per pulire e disinfettare le lenti a contatto utilizzare solo soluzione fresca.
- Sostituire le soluzioni, le lenti ed il portalenti come da istruzioni.
- Per evitare contaminazioni, il beccuccio del flacone non deve venire a contatto con altre superfici. Dopo l'uso, richiudere il flacone.
- Non indicata per l'uso con la disinfezione termica (a caldo).
- Sottoporsi a visite regolari presso il proprio professionista della visione.

Precauzioni:

- Gettare sempre la soluzione dal portalenti dopo l'uso.
- Quando non utilizzato, assicurarsi che il flacone sia accuratamente chiuso.
- Da utilizzarsi prima della data di scadenza indicata sulla confezione e sul flacone.
- Eliminare il flacone ed il portalenti 90 giorni dopo l'apertura o dopo 35 utilizzi, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
- Conservare a temperatura ambiente.
- Utilizzare sempre la soluzione a temperatura ambiente.
- Non utilizzare se il sigillo antimanomissione manca oppure è danneggiato.
- Utilizzare la soluzione solo con il portalenti EasySept appositamente progettato.
- Non capovolgere o agitare il portalenti poiché sul tappo potrebbe rimanere del perossido non neutralizzato.
- Evitare il contatto tra la soluzione al perossido EasySept e qualsiasi tipo di tessuto.

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI

Confezioni: La soluzione al perossido EasySept è disponibile per l'acquisto in flaconi di plastica sterili da 120 e 360 mL e viene fornita con un nuovo portalenti per il perossido. I flaconi e le confezioni sono contrassegnati con un numero di lotto e la data di scadenza.

Data di emissione: 2021-02

®/TM sind Warenzeichen von Bausch & Lomb Incorporated oder ihrer Tochtergesellschaften.

©/TM sont des marques de commerce de Bausch & Lomb Incorporated ou de ses filiales.

©/TM sono marchi registrati di Bausch & Lomb Incorporated o di sue affiliate.

Bausch & Lomb Incorporated 1400 North Goodman St. Rochester, NY 14609, USA

Bausch & Lomb Incorporated Cork Road Industrial Estate Waterford, X91 V3B3, Ireland

CE 0050

©Bausch & Lomb Incorporated

©Bausch & Lomb Incorporated

©Bausch & Lomb Incorporated

Hergestellt in Italien.

Fabrique en Italie.

Prodotto in Italia.



I51083829W-01 P1DACH03

STERILE A